

NIKKOR

NIKKOR Z 24-120mm f/4 S

Przewodnik użytkownika

- Przeczytaj dokładnie niniejszy dokument przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
- Aby zapewnić poprawne użytkowanie produktu, koniecznie przeczytaj „Zasady bezpieczeństwa” (str. 4).
- Po przeczytaniu dokumentu przechowuj go w łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niego skorzystać w przyszłości.

Spis treści

Wprowadzenie.	3
Zanim rozpocznesz.	3
Zasady bezpieczeństwa.	4
Korzystanie z obiektywu.	7
Części obiektywu: nazwy i funkcje.	7
Podłączanie i odłączanie.	13
Zakładanie i zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej.	16
Środki ostrożności dotyczące użytkowania.	18
Konserwacja obiektywu.	19
Uwagi techniczne.	20
Aparaty z diodami wspomagającymi AF.	20
Korzystanie z obiektywu w połączeniu z aparatami z wbudowanymi lampami błyskowymi.	21
Akcesoria.	22
Dane techniczne.	24
Uwagi.	26

Wprowadzenie

Zanim rozpoczniesz

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Konieczne będzie również skorzystanie z dokumentacji dołączonej do aparatu.

- Ten obiektyw jest przeznaczony wyłącznie do użytku w połączeniu z aparatami bezlusterkowymi wyposażonymi w mocowanie Nikon Z.
- Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe aparatu do najnowszej wersji.

W połączeniu z wcześniejszymi wersjami oprogramowania aparat może nie być w stanie prawidłowo wykryć obiektywu i niektóre funkcje mogą być niedostępne. Najnowszą wersję oprogramowania sprzętowego aparatu można pobrać z Centrum pobierania firmy Nikon pod adresem podanym poniżej.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Powielanie niniejszego dokumentu w jakiegokolwiek formie, w całości lub w części (z wyjątkiem krótkich cytatów w artykułach krytycznych lub recenzjach), jest zabronione bez pisemnej zgody NIKON CORPORATION.

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapobiec uszkodzeniu mienia lub obrażeniom ciała użytkownika lub innych osób, przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu przeczytaj „Zasady bezpieczeństwa” w całości.

Po przeczytaniu tych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa przechowuj je w łatwo dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

 **OSTRZEŻENIE:** nieprzestrzeganie środków ostrożności oznaczonych tą ikoną może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

 **PRZESTROGA:** nieprzestrzeganie środków ostrożności oznaczonych tą ikoną może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

OSTRZEŻENIE

Nie demontować ani nie modyfikować tego produktu. Nie dotykać wewnętrznych części odsłoniętych w wyniku upadku lub innego wypadku. Nieprzestrzeganie tych środków ostrożności może prowadzić do porażenia prądem lub innych obrażeń ciała.

W razie zauważenia nietypowych objawów, jak wydostawanie się dymu z produktu, nagrzanie produktu lub nietypowe zapachy, niezwłocznie odłączyć źródło zasilania aparatu.

Dalsze użytkowanie może prowadzić do pożaru, poparzeń lub innych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Chronić przed wodą i wilgocią. Nie dotykać mokrymi rękami.

Nieprzestrzeganie tych środków ostrożności może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

Nie używać tego produktu w miejscach występowania łatwopalnych pyłów lub gazów, takich jak propan, opary benzyny lub aerozole.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może prowadzić do wybuchu lub pożaru.

Nie patrzeć bezpośrednio na słońce lub inne jasne źródło światła przez obiektyw.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może prowadzić do uszkodzenia wzroku.

Przechowywać ten produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może prowadzić do obrażeń ciała lub wadliwego działania produktu. Dodatkowo należy pamiętać, że małe części mogą być przyczyną zadławienia. W razie połknięcia jakiegokolwiek części tego produktu przez dziecko, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

Nie dotykać gołymi rękami miejsc narażonych na działanie skrajnie wysokich lub niskich temperatur.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może prowadzić do poparzeń lub odmrożeń.

PRZESTROGA

Nie pozostawiać obiektywu skierowanego na słońce lub inne źródła silnego światła.

Światło zogniskowane przez obiektyw może spowodować pożar lub uszkodzenie wewnętrznych części produktu. Podczas fotografowania obiektów pod światło utrzymywać słońce w znacznej odległości poza kadrem. Światło słoneczne zogniskowane wewnątrz aparatu, gdy słońce znajduje się blisko kadru, może spowodować pożar.

Nie pozostawiać produktu w miejscu, gdzie będzie on narażony na wpływ skrajnie wysokiej temperatury przez długi okres, np. w zamkniętym samochodzie lub w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może prowadzić do pożaru lub wadliwego działania produktu.

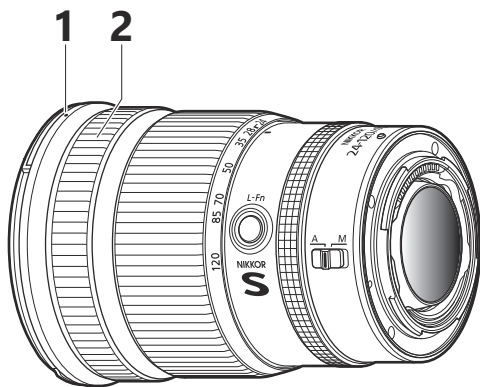
Nie transportować aparatów lub obiektywów z podłączonymi statywami lub podobnymi akcesoriami.

Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może prowadzić do obrażeń ciała lub wadliwego działania produktu.

Korzystanie z obiektywu

Części obiektywu: nazwy i funkcje

Części obiektywu są wymienione poniżej.



1 Znacznik pozycji mocowania osłony przeciwsłonecznej

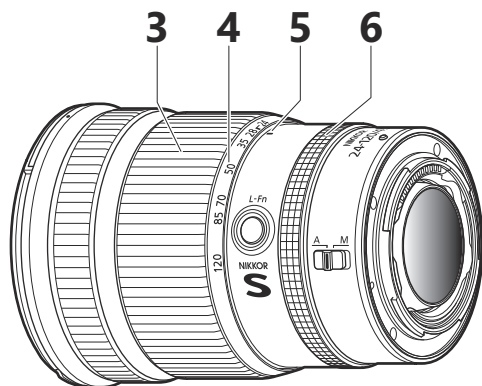
Używaj podczas podłączania osłony przeciwsłonecznej.

 [„Zakładanie i zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej” \(str. 16\)](#)

2 Pierścień ustawiania ostrości

Służy do ręcznego ustawiania ostrości.

- Podczas ustawiania ostrości przy pomocy autofokusa, możesz dostosować ostrość ręcznie, obracając pierścieniem, w czasie gdy spust migawki jest wciśnięty do połowy. Po ustawieniu ostrości naciśnij spust migawki do końca, aby zrobić zdjęcie.



3 Pierścień zoomu

Obracaj pierścieniem, aby przybliżyć lub oddalić obraz.

4 Skala ogniskowych

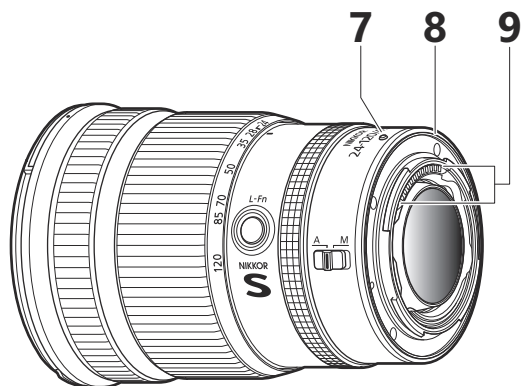
Określ przybliżoną ogniskową podczas przybliżania lub oddalania obrazu obiektywem.

5 Znacznik skali ogniskowych

Określ przybliżoną ogniskową podczas przybliżania lub oddalania obrazu obiektywem.

6 Pierścień sterujący

Obracaj, aby dostosować ustawienie, takie jak [**Przysłona**] lub [**Kompensacja ekspozycji**], przypisane do tego elementu sterującego za pomocą aparatu. Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj opis opcji [**Osobisty przydział sterowania**], [**Osobiste sterowanie**] lub [**Osobiste sterow. (fotografow.)**] w dokumentacji dołączonej do aparatu.



7 Znacznik pozycji mocowania obiektywu

Używaj podczas podłączania obiektywu do aparatu.

 [„Podłączanie i odłączanie” \(str. 13\)](#)

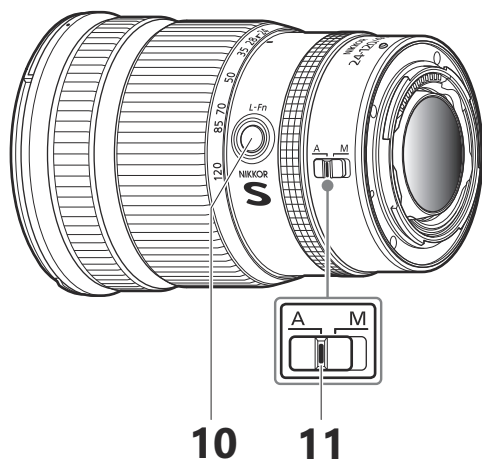
8 Gumowa uszczelka mocowania obiektywu

Pomaga zapobiegać przenikaniu kropelek wody lub kurzu wzdłuż powierzchni styku między obiektywem a aparatem, gdy obiektyw jest podłączony do aparatu. *

** Nie gwarantuje się, że uszczelka zapewnia całkowitą ochronę przed przenikaniem kropelek wody lub kurzu we wszystkich okolicznościach.*

9 Styki procesora

Służą do przesyłania danych do i z aparatu.



10 Przycisk L-Fn

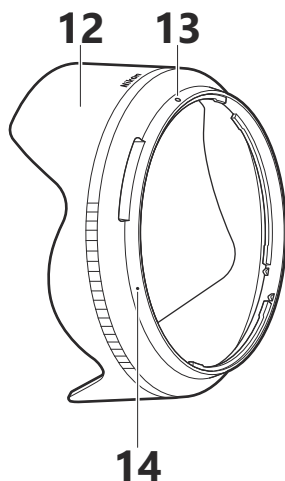
Naciśnij ten przycisk, aby wykonać funkcję przypisaną do niego przy użyciu aparatu. Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj opis opcji **[Osobisty przydział sterowania]**, **[Osobiste sterowanie]** lub **[Osobiste sterow. (fotografow.)]** w dokumentacji dołączonej do aparatu.

11 Przełącznik trybu ustawiania ostrości

Wybierz tryb ustawiania ostrości.

- **A**: autofokus
- **M**: ręczne ustawianie ostrości

Zwróć uwagę, że niezależnie od wybranego ustawienia, ostrość musi zostać ustawiona ręcznie, gdy przy pomocy elementów sterujących aparatu wybrany jest tryb ręcznego ustawiania ostrości.



12 Osłona przeciwsłoneczna

Osłony przeciwsłoneczne zatrzymują niepożądane światło, które bez osłony powodowałoby efekt flary lub refleksy. Służą one również do ochrony obiektywu.

 [„Zakładanie i zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej” \(str. 16\)](#)

13 Znacznik blokady osłony przeciwsłonecznej

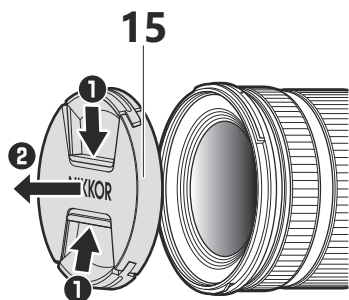
Używaj podczas podłączania osłony przeciwsłonecznej.

 [„Zakładanie i zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej” \(str. 16\)](#)

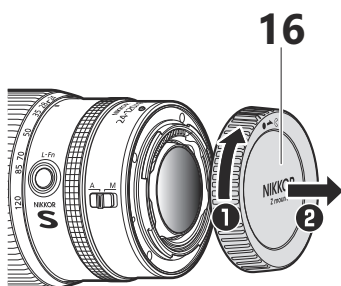
14 Znacznik orientacji osłony przeciwsłonecznej

Używaj podczas podłączania osłony przeciwsłonecznej.

 [„Zakładanie i zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej” \(str. 16\)](#)



15 Pokrywka obiektywu (pokrywka przednia)



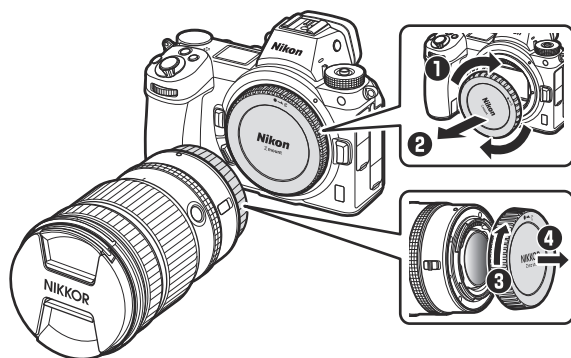
16 Pokrywka obiektywu (pokrywka tylna)

- Pokrywki tylne obiektywu dołączane do zestawów z obiektywami mogą różnić się od przedstawionej tutaj, a w takim przypadku wykonanie czynności oznaczonej ❶ nie jest konieczne.

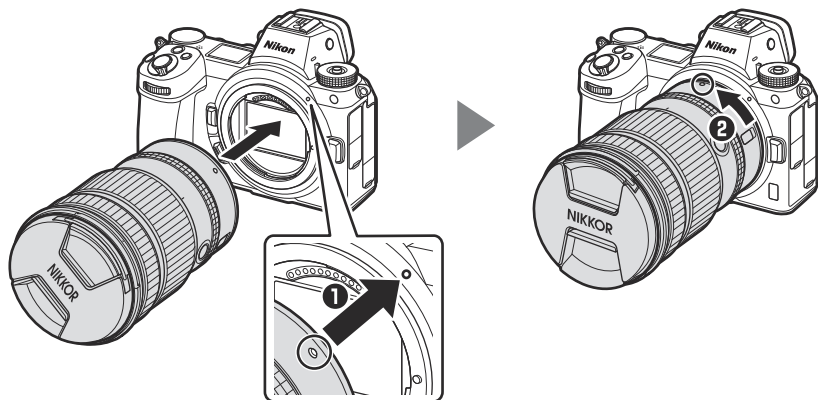
Podłączanie i odłączanie

Podłączanie obiektywu

1. Wyłącz aparat, zdejmij pokrywkę bagnetu korpusu i odłącz pokrywkę tylną obiektywu.



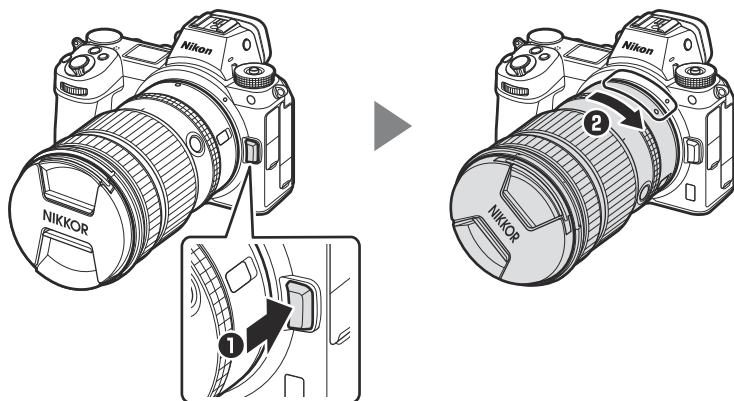
2. Umieść obiektyw na korpusie aparatu, utrzymując znacznik pozycji mocowania na obiektywie dopasowany do znacznika pozycji mocowania na korpusie aparatu (1), a następnie obracaj obiektyw w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (2), aż zablokuje się w poprawnym położeniu.



Odłączanie obiektywu

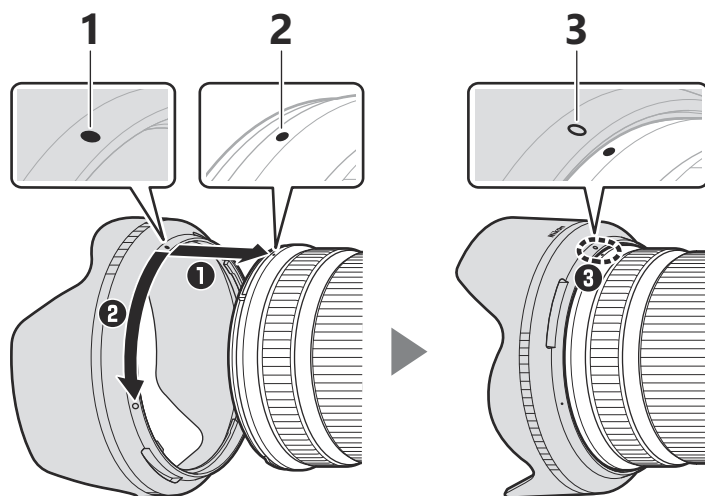
1. Wyłącz aparat.

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania obiektywu (1), obracając jednocześnie obiektyw w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (2).



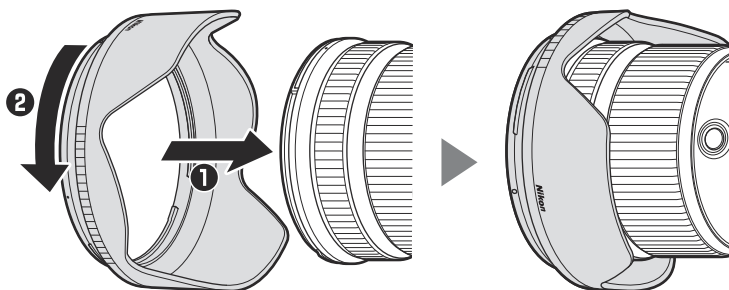
Zakładanie i zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej

- Dopasuj znacznik pozycji mocowania osłony przeciwsłonecznej do znacznika orientacji osłony przeciwsłonecznej (❶), a następnie obracaj osłonę przeciwsłoneczną (❷), aż znacznik pozycji mocowania będzie dopasowany do znacznika blokady osłony przeciwsłonecznej (❸).



- ❶ Znacznik orientacji osłony przeciwsłonecznej
- ❷ Znacznik pozycji mocowania osłony przeciwsłonecznej
- ❸ Znacznik blokady osłony przeciwsłonecznej

- Zbyt mocne trzymanie przedniej części osłony przeciwsłonecznej utrudnia jej założenie lub zdjęcie. Podczas obracania osłony przeciwsłonecznej trzymaj ją w pobliżu znacznika orientacji osłony przeciwsłonecznej (●).
- Aby zdjąć osłonę przeciwsłoneczną, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
- Osłonę przeciwsłoneczną można odwrócić i zamontować na obiektywie, kiedy nie jest używana.



Środki ostrożności dotyczące użytkowania

- Nie podnoś ani nie trzymaj obiektywu lub aparatu tylko za pokrywkę obiektywu lub osłonę przeciwsłoneczną.
- Utrzymuj styki procesora w czystości.
- W przypadku uszkodzenia gumowej uszczelki mocowania obiektywu niezwłocznie zaprzestań użytkowania i zanieś obiektyw do autoryzowanego serwisu firmy Nikon w celu naprawy.
- Zakładaj pokrywki obiektywu na miejsce, kiedy obiektyw nie jest w użytku.
- Nie pozostawiaj obiektywu w wilgotnych miejscach ani w miejscach, w których może być narażony na działanie wilgoci. Korozja wewnętrznych mechanizmów może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Nie pozostawiaj obiektywu w pobliżu otwartego ognia ani w innych skrajnie gorących miejscach. Skrajnie wysoka temperatura może spowodować uszkodzenie lub odkształcenie obiektywu.
- Przeniesienie obiektywu z ciepłego do zimnego otoczenia lub vice versa może spowodować szkodliwe skraplanie się pary wodnej wewnątrz i na zewnątrz obiektywu. Umieść obiektyw w szczelnie zamkniętej torebce lub plastikowym futerale przed przeniesieniem go z ciepłego do zimnego miejsca lub vice versa. Obiektyw można wyjąć z torebki lub futerału po upływie czasu pozwalającego mu na dostosowanie się do nowej temperatury.
- Zalecamy umieszczenie obiektywu w jego futerale w celu ochrony przed porysowaniem podczas transportu.

Konserwacja obiektywu

- Usunięcie kurzu zwykle wystarcza do oczyszczenia szklanych powierzchni obiektywu.
- Podczas czyszczenia przedniej soczewki obiektywu powleczonej fluorem:
 - Plamy, odciski palców i inne tłuste zabrudzenia można usunąć miękką i czystą bawełnianą ściereczką lub ściereczką do czyszczenia obiektywów innych firm. Czyść od środka na zewnątrz ruchami okrężnymi.
 - Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, delikatnie wytrzyj czyszczoną powierzchnię miękką szmatką lekko zwilżoną niewielką ilością wody destylowanej, etanolu lub środka do czyszczenia obiektywów innych firm.
 - Ślady w kształcie kropli mogą się pojawiać na powierzchniach powleczonych fluorem, które są wysoce hydrofobowe i oleofobowe. Takie ślady można usunąć suchą szmatką.
- Podczas czyszczenia tylnej soczewki obiektywu, która nie jest powleczona fluorem:
 - Plamy, odciski palców i inne tłuste zabrudzenia można usunąć miękką i czystą bawełnianą ściereczką lub ściereczką do czyszczenia obiektywów innych firm lekko zwilżoną niewielką ilością etanolu lub środka do czyszczenia obiektywów innych firm. Czyść od środka na zewnątrz ruchami okrężnymi. Pamiętaj, aby czyścić równo i dokładnie, nie pozostawiając smug.
- Nigdy nie używaj do czyszczenia obiektywu rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik do farb lub benzen.
- Filtrów neutralnych (NC) (dostępnych osobno) itp. można używać do ochrony przedniej soczewki obiektywu.
- Nie przechowuj obiektywu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w obecności środków przeciw molom zawierających naftalinę lub kamforę. Jeśli obiektyw nie będzie używany przez długi okres, przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu, aby zapobiec powstawaniu pleśni i rdzy.

Uwagi techniczne

Aparaty z diodami wspomagającymi AF

Obiektyw lub osłona przeciwsłoneczna może zasłaniać światło diody wspomagającej AF aparatu.

- Aby uzyskać informacje na temat korzystania z obiektywu w połączeniu z aparatami z wbudowanymi diodami wspomagającymi AF, wejdź na witrynę internetową podaną poniżej.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Korzystanie z obiektywu w połączeniu z aparatami z wbudowanymi lampami błyskowymi

Cienie będą widoczne na zdjęciach w miejscach, gdzie światło z wbudowanej lampy błyskowej jest zasłonięte przez obiektyw lub osłonę przeciwsłoneczną. Przed rozpoczęciem fotografowania zdejmij osłonę przeciwsłoneczną. Zwróć jednak uwagę, że w zależności od odległości od fotografowanego obiektu, a w przypadku obiektywów o zmiennej ogniskowej, również w zależności od ogniskowej obiektywu, cienie mogą pojawiać się również po zdjęciu osłony przeciwsłonecznej.

- Aby uzyskać informacje na temat ogniskowych i odległości od fotografowanego obiektu, przy których cienie nie będą pojawiać się na zdjęciach zrobionych z użyciem wbudowanej lampy błyskowej, odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Akcesoria

Dołączone akcesoria

- Pokrywka obiektywu LC-77B (pokrywka przednia)
- Pokrywka obiektywu LF-N1 (pokrywka tylna) *
- Osłona przeciwsłoneczna HB-102
- Futerał na obiektyw CL-C2

* *Do zestawów z obiektywami mogą być dołączone różne pokrywki tylne obiektywu.*

☑ Korzystanie z futerału na obiektyw

- Futerał jest przeznaczony do ochrony obiektywu przed zarysowaniami, a nie przed upadkami lub innymi wstrząsami albo uderzeniami.
- Futerał nie jest wodoodporny.
- Po potarciu lub zmoczeniu, materiał, z którego wykonany jest futerał, może wyblaknąć, rozciągnąć się, skurczyć się, zmienić barwę albo mogą się na nim pojawić zacieki.
- Usuwać kurz miękką szczoteczką.
- Wodę i plamy można usuwać z powierzchni miękką i suchą ściereczką. Nie używać alkoholu, benzenu, rozcieńczalnika ani innych lotnych substancji chemicznych.
- Nie przechowywać futerału w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub na wpływ wysokiej temperatury albo wilgotności.
- Nie używać futerału do czyszczenia monitora lub soczewek obiektywu.
- Zachowaj ostrożność, aby obiektyw nie wypadł z futerału podczas transportu.

Materiał: poliestr

Inne zgodne akcesoria

Filtry o średnicy 77 mm

☑ Filtry

- Używaj tylko jednego filtra jednocześnie.
- Zdejmij osłonę przeciwsłoneczną przed podłączeniem filtra. Przed obróceniem kołowych filtrów polaryzacyjnych również konieczne jest zdjęcie osłony przeciwsłonecznej.

Dane techniczne

Mocowanie	Mocowanie Nikon Z
Ogniskowa	24 – 120 mm
Otwór względny	f/4
Konstrukcja obiektywu	16 soczewek w 13 grupach (w tym 3 soczewki ED, 1 asferyczna soczewka ED, 3 soczewki asferyczne, soczewki z powłoką nanokrystaliczną i powłoką ARNEO oraz przednia soczewka obiektywu powleczona fluorem)
Kąt widzenia	Format FX: 84° – 20°20'
	Format DX: 61° – 13°20'
Skala ogniskowych	Stopniowana w milimetrach (24, 28, 35, 50, 70, 85, 120)
Układ ustawiania ostrości	System wewnętrzznego ustawiania ostrości
Minimalna odległość zdjęciowa (mierzona od płaszczyzny ogniskowej)	0,35 m przy wszystkich pozycjach zoomu
Maksymalna skala odwzorowania	0,39×
Listki przysłony	9 (zaokrąglony otwór przysłony)
Zakres przysłony	f/4 – 22

Rozmiar filtra	77 mm (P = 0,75 mm)
Wymiary (maksymalna średnica × odległość do końca obiektywu od kołnierza mocowania obiektywu aparatu)	Okolo 84 mm × 118 mm
Ciężar	Okolo 630 g

Firma Nikon zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu, danych technicznych i parametrów tego produktu w dowolnym momencie i bez wcześniejszego powiadomienia.

Uwagi

Uwagi dla klientów w Europie

Ten symbol wskazuje, że urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają selektywnej zbiórce odpadów.



Poniższe informacje dotyczą tylko użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednich punktach zbiórki odpadów. Nie należy go wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych.
- Sелеktywna zbiórka odpadów i recykling pomagają oszczędzać zasoby naturalne i zapobiegać negatywnym konsekwencjom dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, które mogłyby być spowodowane nieodpowiednim usuwaniem odpadów.
- Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy lub w wydziale miejscowych władz zajmującym się utylizacją odpadów.